

Befüllbare Druckluft-Sprühflasche



TECHNISCHE DATEN

Arbeitsdruck: 6,3 Bar (90PSI)
Arbeitsfüllmenge: 50 - 350 ml
Max. Füllmenge: 650 ml
Flaschenmaterial: Edelstahl
Sicherheitsventildruck: 6.3 Bar

ACHTUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung und die enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Benutzen Sie das Produkt korrekt, mit Vorsicht und nur dem Verwendungszweck entsprechend. Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Schäden, Verletzungen und Erlöschen der Gewährleistung führen. Bewahren Sie diese Anleitungen für späteres Nachlesen an einem sicheren und trockenen Ort auf. Legen Sie die Bedienungsanleitung bei, wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben.

VERWENDUNGSZWECK

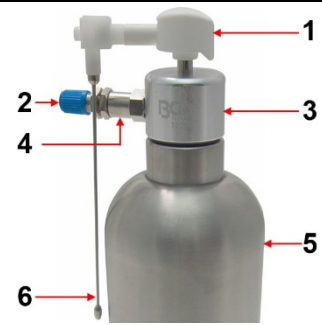
Diese Druckluft-Sprühflasche ist ideal zum Sprühen von z.B. Reinigern, Rostschutz- & Rostlöser-Flüssigkeiten oder, ohne Verwendung von Flüssigkeit, zum Entfernen von Staub mit Druckluft. Die lange Düsennadel eignet sich besonders für enge und schwer zugängliche Bereiche. Der Druckbehälter besteht aus Edelstahl, ist ausgelegt auf lange Lebensdauer und verfügt über ein Autoreifenventil (Schrader-Ventil) für eine einfache Druckluftbefüllung mit Reifen-Füllpistolen. Das eingebaute Sicherheitsventil schützt den Behälter vor Überdruck und öffnet bei 6,3 Bar.

SICHERHEITSHINWEISE

- Halten Sie Kinder und andere unbefugte Personen vom Arbeitsbereich fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt oder dessen Verpackung spielen.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
- Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Person in Sprühhrichtung befindet, richten Sie die Spühdüse niemals auf Menschen oder Tiere.
- Verwenden Sie zur Druckluft-Befüllung des Druckbehälters immer Füllgeräte, die über ein Druckmanometer verfügen.
- Setzen Sie den Druckbehälter niemals einem Druck höher als max. 6,3 Bar aus.
- Befüllen Sie den Druckbehälter niemals mit ätzenden oder korrosiven Flüssigkeiten wie z.B. Säuren.
- Befüllen Sie den Druckbehälter niemals mit Gas, dieser ist ausschließlich für Druckluft vorgesehen.
- Verwenden Sie die Druckluft-Sprühflasche nur für den Zweck, für die diese konzipiert ist.
- Bei Verwendung und Wartungsarbeiten an diesem Produkt immer eine Schutzbrille tragen.

KOMPONENTEN

- 1 Sprühventil mit Druckknopf
- 2 Ventilkappe
- 3 Deckeinheit
- 4 Druckluft-Füllventil
- 5 Druckbehälter aus Edelstahl
- 6 Düsennadel

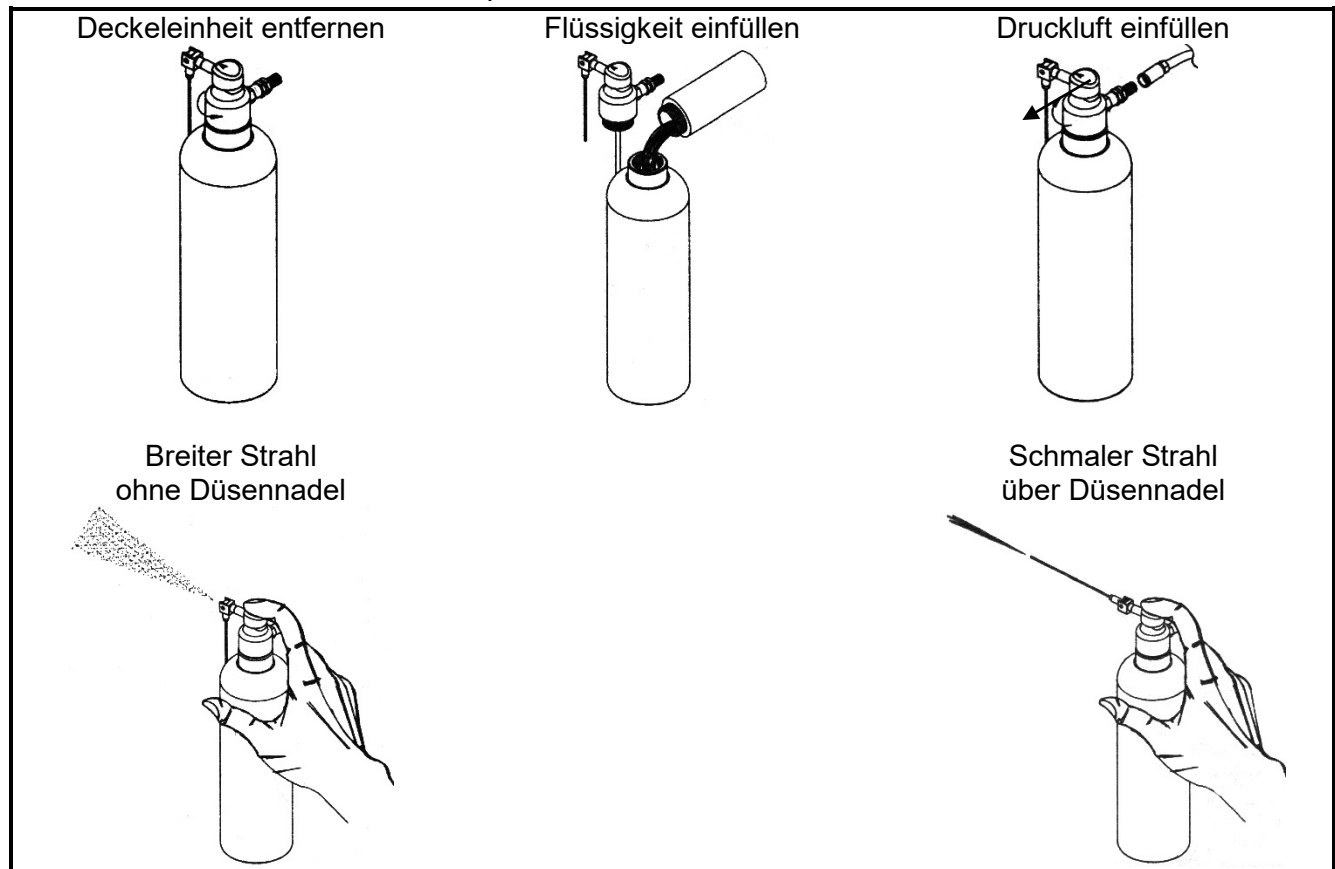


FLÜSSIGKEIT EINFÜLLEN

1. Stellen Sie sicher, dass der Behälter drucklos ist.
2. Lösen und entfernen Sie den Druckbehälter-Verschlussschraubdeckel.
3. Befüllen Sie den Druckbehälter bis zur Hälfte mit der erforderlichen Flüssigkeit.
4. Achten Sie darauf, dass die max. Füllmenge von 350 ml nicht überschritten wird. Überfüllen des Behälters bewirkt eine kurze Sprühzeit.

DRUCKBEHÄLTER MIT DRUCKLUFT BEFÜLLEN

1. Drehen Sie den Verschlussdeckel auf den Druckbehälter.
2. Befüllen Sie die Druckbehälter mit ein wenig Druckluft und überprüfen Sie diesen auf Entweichen von Luft oder Flüssigkeit.
3. Ist keine Undichtigkeit feststellbar, befüllen Sie den Druckbehälter mit max. 6,3 Bar Druckluft. Benutzen Sie dazu eine Reifenfüllpistole mit Druckmanometer.



Refillable Air Spray Bottle



TECHNICAL DATA

Working pressure: 6.3 Bar (90PSI)
Working volume: 50 - 350 ml
Filling volume: max. 650 ml
Bottle material: stainless steel
Safety valve opening pressure: 6.3 Bar

ATTENTION

Read the operating instructions and all safety instructions contained therein carefully before using the product. Use the product correctly, with care and only according to the intended purpose. Non-compliance of the safety instructions may lead to damage, personal injury and to termination of the warranty. Keep these instructions in a safe and dry location for future reference. Enclose the operating instructions when handing over the product to third parties.

INTENDED USE

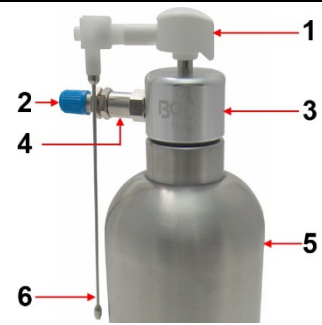
This compressed air spray bottle is ideal for spraying e.g. cleaners, rust protection and rust remover liquids or, without the use of liquids, to remove dust with compressed air. The long nozzle needle is particularly suitable for narrow and difficult-to-access areas. The pressure vessel is made of stainless steel, is designed for a long service life and has a car tire valve (Schrader valve) for easy compressed air filling with tire inflation pistols. The built-in safety valve protects the container from overpressure and opens at 6.3 bar.

SAFETY INFORMATION

- Keep children and other persons away from the working area.
- Do not allow children to play with this product or its packaging.
- Do not use the product if parts are missing or damaged.
- Use the product for the intended purpose only.
- Achten Sie darauf, dass sich keine Person in Sprühhichtung befindet, richten Sie die Spühdüse niemals auf Menschen oder Tiere.
- Filling the bottle with air by using a filling device with pressure gauge only.
- Do not fill the pressure bottle with air pressure higher than max. 6.3 bar.
- Do not fill the bottle with strong chemicals or corrosive fluids e.g. acids.
- Only use this product for the purpose for which it is designed.
- Always wear protective glasses when using and servicing this product.

COMPONENTS

- 1 Spray valve with button
- 2 Valve cap
- 3 Lid unit
- 4 Air filling valve
- 5 Bottle, made of stainless steel
- 6 Nozzle needle

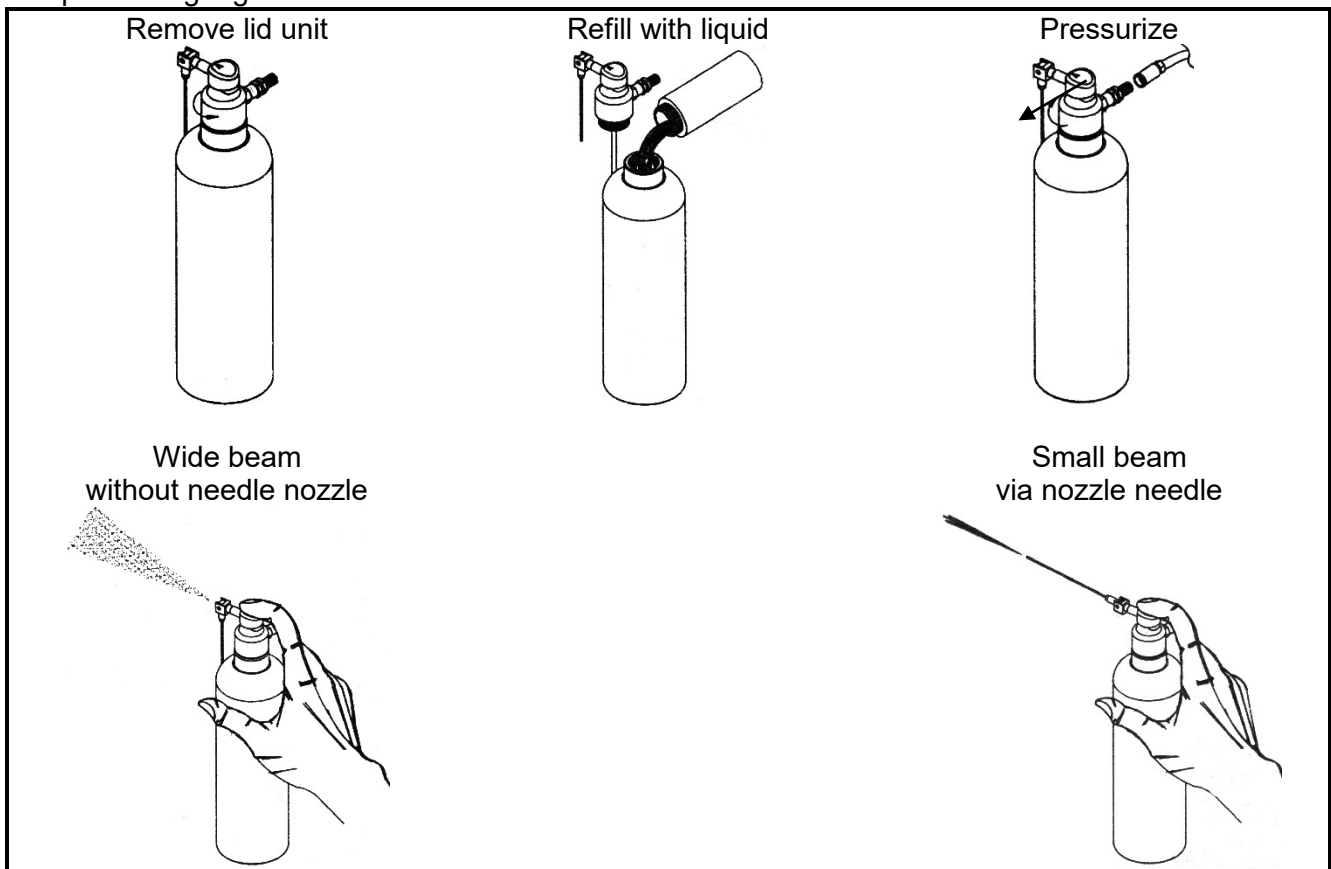


FILL THE BOTTLE WITH LIQUID

1. Make sure, that the bottle is pressure-less.
2. Loosen and remove the lid unit.
3. Fill the pressure bottle up to half with the required liquid.
4. Make sure that the max. capacity of 350 ml is not exceeded. Overfilling of the bottle causes a short spraying time.

PRESSURIZE THE BOTTLE

1. Install the lid unit.
2. Pressurize the bottle with a small amount of compressed air and check the bottle for air or liquid leakage.
3. If there is no leak detected, pressurize the bottle with max. 6.3 bar. Use a tire inflator with pressure gauge.



Bouteille de pulvérisation pneumatique remplissable



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Pression de service : 6,3 bar (90PSI)
Quantité de remplissage de travail : 50 - 350 ml
Quantité de remplissage maximale : 650 ml
Matériau de la bouteille : Acier inoxydable
Pression de la soupape de sécurité : 6.3 bar

ATTENTION

Veillez lire attentivement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité avant d'utiliser le produit. Utilisez correctement le produit, avec prudence et uniquement en conformité avec l'utilisation prévue. Ne pas respecter les instructions et consignes de sécurité peut entraîner des blessures, des dommages matériels et l'annulation de la garantie. Conservez ce manuel en lieu sûr et sec, afin de pouvoir le consulter ultérieurement. Veuillez joindre le présent mode d'emploi au produit si vous le transmettez à des tiers.

UTILISATION PRÉVUE

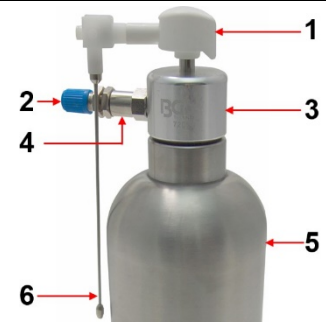
Cette bouteille de pulvérisation pneumatique est idéale pour pulvériser par ex. des produits nettoyants et liquides antirouille & dissolvants de rouille ou sans utilisation de liquides, pour éliminer la poussière au moyen de l'air comprimé. La longue buse à aiguille se prête particulièrement bien aux zones exigües et difficilement accessibles. Le récipient sous pression est en acier inoxydable, il est conçu pour une longue durée de vie et dispose d'une soupape de pneu d'automobile (soupape Schrader) pour le remplissage facile d'air comprimé au moyen d'un pistolet de remplissage de pneus. La soupape de sécurité intégrée protège le récipient de la surpression et s'ouvre à 6,3 bars.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Maintenez à l'écart les enfants et toutes les autres personnes non autorisées de la zone de travail.
- N'autorisez pas les enfants à jouer avec le produit ou son emballage.
- Conservez ce produit hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas le produit lorsque des pièces manquent ou sont endommagées.
- N'utilisez l'outil qu'à la fin prévue.
- Veillez à ce que personne ne se trouve dans le sens de la pulvérisation et ne dirigez jamais la buse de pulvérisation sur une personne ou un animal.
- Utilisez toujours des appareils de remplissage dotés d'un manomètre de pression pour remplir le récipient sous pression d'air comprimé.
- N'exposez jamais le récipient sous pression à une pression supérieure à 6,3 bars maximum.
- Ne remplissez jamais le récipient sous pression de liquides agressifs ou corrosifs, comme des acides.
- Ne remplissez jamais le récipient sous pression de gaz, car le gaz est prévu uniquement pour l'air comprimé.
- Utilisez la bouteille de pulvérisation pneumatique uniquement aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Portez toujours des lunettes de protection en utilisant ce produit et en exécutant des travaux de maintenance sur ce produit.

COMPOSANTS

- 1 Soupape de pulvérisation avec bouton-pression
- 2 Capot de soupape
- 3 Unité couvercle
- 4 Soupape de remplissage d'air comprimé
- 5 Récipient sous pression en acier inoxydable
- 6 Buse à aiguille



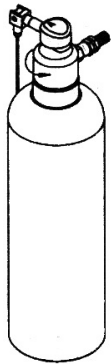
REEMPLIR LE LIQUIDE

1. Assurez-vous que le récipient est vide
2. Desserrez et retirez le couvercle du récipient sous pression-
3. Remplissez le récipient sous pression jusqu'à la moitié du liquide requis.
4. Veillez à ne pas dépasser la quantité de remplissage maximale de 350 ml. Le temps de pulvérisation est réduit quand le récipient est trop rempli.

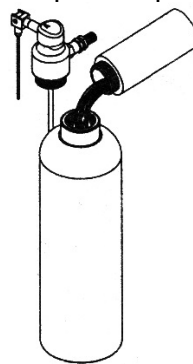
REEMPLIR LE RÉCIPIENT SOUS PRESSION D'AIR COMPRIMÉ

1. Tournez les couvercles sur le récipient sous pression.
2. Remplissez le récipient sous pression d'un peu d'air comprimé et vérifiez s'il y a une fuite d'air ou de liquide.
3. S'il n'y a pas de fuite détectable, remplissez le récipient sous pression d'air comprimé à maximum 6,3 bars. Utilisez un pistolet de remplissage de pneus avec un manomètre.

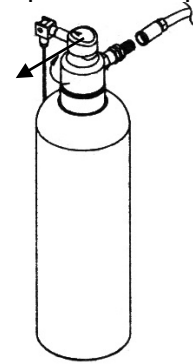
Retirer l'unité de couvercle



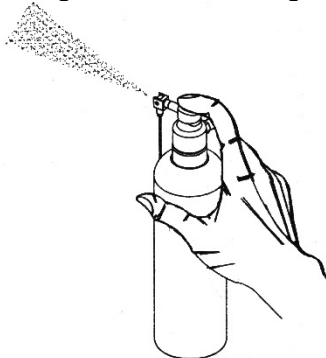
Remplir le liquide



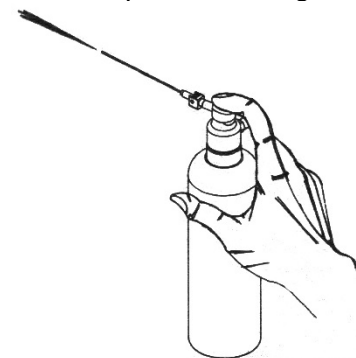
Remplir l'air comprimé



Jet large sans buse à aiguille



Jet étroit par buse à aiguille



Frasco atomizador de aire comprimido rellenable



DATOS TÉCNICOS

presión de trabajo: 6.3 bar (90PSI)
Cantidad de llenado de trabajo: 50 - 350 ml
Max. cantidad de llenado: 650 ml
Material del frasco acero inoxidable
Presión de la válvula de seguridad: 6.3 bar

ATENCIÓN

Lea atentamente el manual de instrucciones y todas las instrucciones de seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto de forma correcta, con precaución y solo de acuerdo con su uso previsto. El incumplimiento de las instrucciones de seguridad puede provocar daños, lesiones y la anulación de la garantía. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro y seco para futuras consultas. Incluya el manual de instrucciones si entrega el producto a un tercero.

USO PREVISTO

Este frasco atomizador de aire comprimido es ideal para pulverizar, por ejemplo, limpiadores, líquidos antioxidantes y quita óxido o, sin utilizar líquido, para eliminar el polvo con aire comprimido. La boquilla de aguja larga es especialmente adecuada para zonas estrechas y de difícil acceso. El recipiente a presión está fabricado en acero inoxidable, diseñado para una larga vida útil y cuenta con una válvula para neumáticos de coche (válvula Schrader) para facilitar el llenado de aire comprimido con pistolas de inflado de neumáticos. La válvula de seguridad integrada protege el recipiente de sobrepresión y se abre a 6,3 bares.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Mantenga a los niños y otras personas no autorizadas lejos del área de trabajo.
- No permita que los niños jueguen con el producto o su embalaje.
- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
- No utilice el producto si faltan piezas o están dañadas.
- Utilice el producto solo para el fin previsto.
- Asegúrese de que ninguna persona esté en la dirección de la pulverización, no apunte nunca la boquilla de pulverización hacia personas o animales.
- Utilice siempre dispositivos de llenado que dispongan de un manómetro para llenar el recipiente a presión con aire comprimido.
- Nunca exponga el recipiente a una presión superior a 6,3 bares como máximo.
- No llene nunca el recipiente a presión con líquidos corrosivos o cáusticos como los ácidos.
- No llene el recipiente a presión nunca con gas, solo está previsto para aire comprimido.
- Utilice el frasco atomizador de aire comprimido solo para el propósito para el que está diseñado.
- Utilice siempre gafas de protección cuando utilice y realice el mantenimiento de este producto.

COMPONENTES

- 1 Válvula de pulverización con pulsador
- 2 Tapa de válvula
- 3 Unidad de tapa
- 4 Válvula de llenado de aire comprimido
- 5 Recipiente a presión de acero inoxidable
- 6 Boquilla de aguja

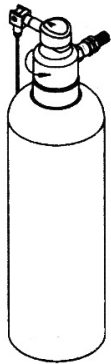
**LLENADO DE LÍQUIDO**

1. Asegúrese de que el recipiente esté despresurizado.
2. Afloje y retire la tapa del recipiente a presión.
3. Llene el recipiente a presión hasta la mitad con el líquido deseado.
4. Asegúrese de que no se supera la capacidad máxima de llenado de 350 ml. El sobrellenado del recipiente hace que el tiempo de pulverización se acorte.

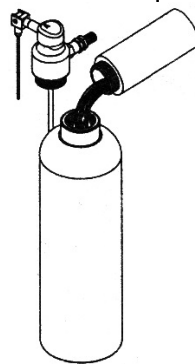
LLENAR EL RECIPIENTE A PRESIÓN CON AIRE COMPRIMIDO

1. Enrosque el tapón en el recipiente a presión.
2. Llene el recipiente a presión con un poco de aire comprimido y compruebe que no haya fugas de aire o líquido.
3. Si no detecta ninguna fuga, llene el depósito de presión con un máximo de 6,3 bares de aire comprimido. Para ello, utilice una pistola infladora de neumáticos con manómetro.

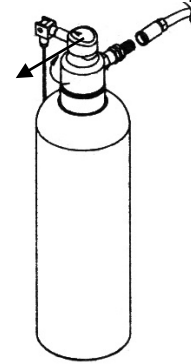
Retire la unidad de tapa



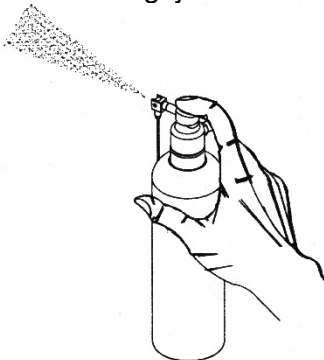
Rellene el líquido



Llene con aire comprimido



Chorro ancho sin boquilla de aguja



Chorro estrecho mediante boquilla de aguja

